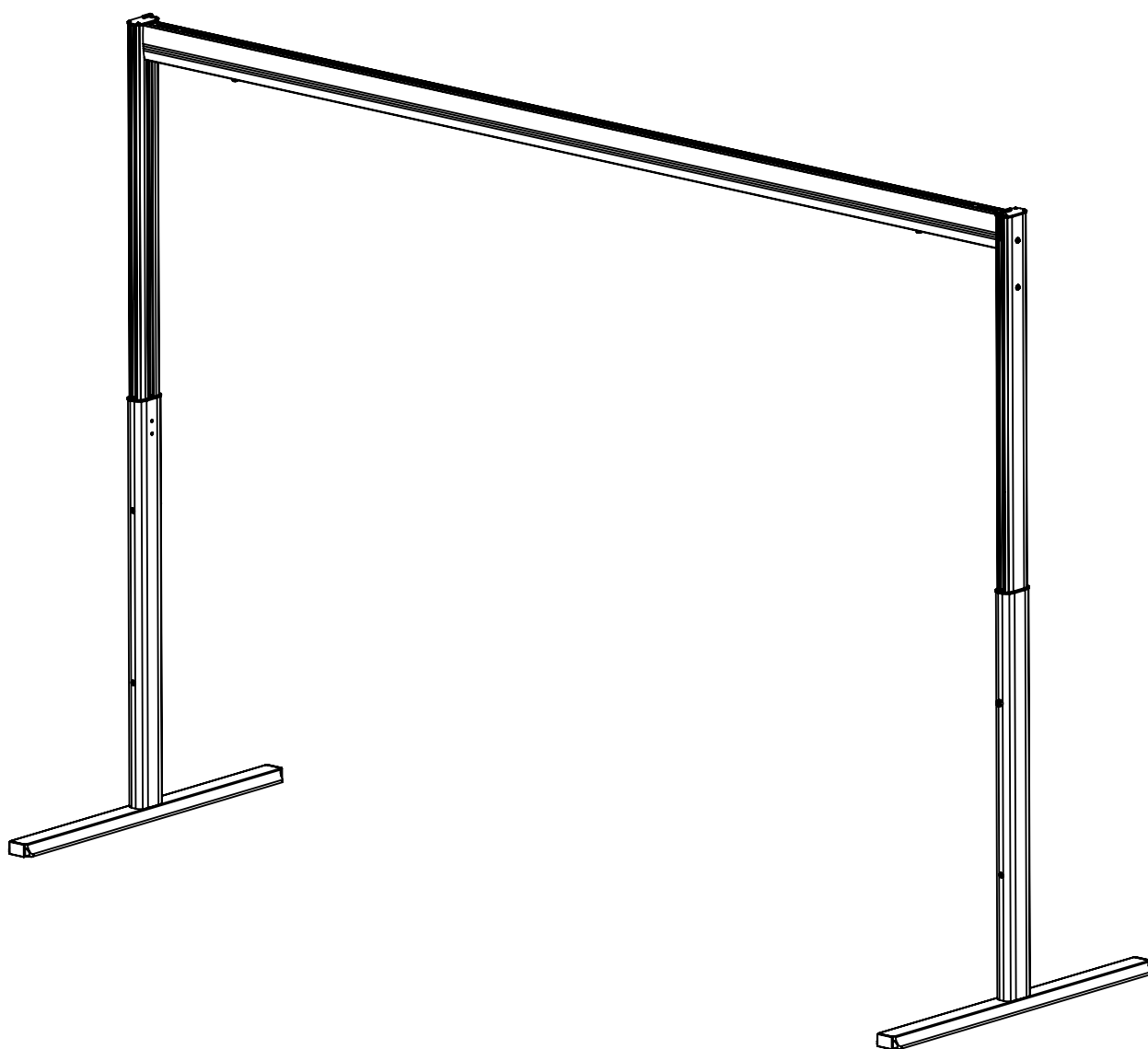


MRS Duo

FI - Käyttöohje

molift[®]
by Etac

BM20005 Rev. C 2021-06-02



Suomenkielinen käyttöohje

Sisältö

MRS Duo	2
MRS-järjestelmän osat	2
About MRS Duo	2
Yleistä.....	3
Vaatimustenmukaisuusvakuutus	3
Käyttöehdot	3
Takuu	3
Tuotteen merkintä	3
Tekniset tiedot.....	4
Kokoaminen.....	5
Toimitetut osat	5
Teleskooppipuomin kiinnitys.....	5
Jalustan kiinnitys.....	5
Laturin kiinnitys pilariin.....	6
Pääty pysäyttimet	6
Asennus laturi lähettää	6
Tarkistuslista ennen käyttöä.....	6
Molift MRS Duo -potilasnosturin käyttö	7
Käyttäjän nostaminen	7
Kuljetus	7
Kuljetus ja säilytys	7
Lisävarusteet	8
Molift AIR.....	8
Molift Nomad.....	8
Teleskooppipuomi.....	8
Kunnossapito	9
Puhdistus ja desinfiointi.....	9
Kunnostus	9
Kierrätys.....	9
Varaosat.....	9
Määräaikaistarkastus	9
Määräaikaistarkastuksen laajuus.....	9
Vianetsintä.....	10

Tärkeää

Tämä käyttöohje sisältää MRS Duo -potilasnosturin ja lisävarusteiden käyttöön liittyviä tärkeitä turvallisuusohjeita ja tietoja.

In this manual, the user is the person being lifted. The assistant is the person operating the lifter.



Varoitus!

Tämä merkki tarkoittaa tärkeitä turvallisuuteen liittyviä tietoja. Noudata näitä ohjeita huolellisesti.



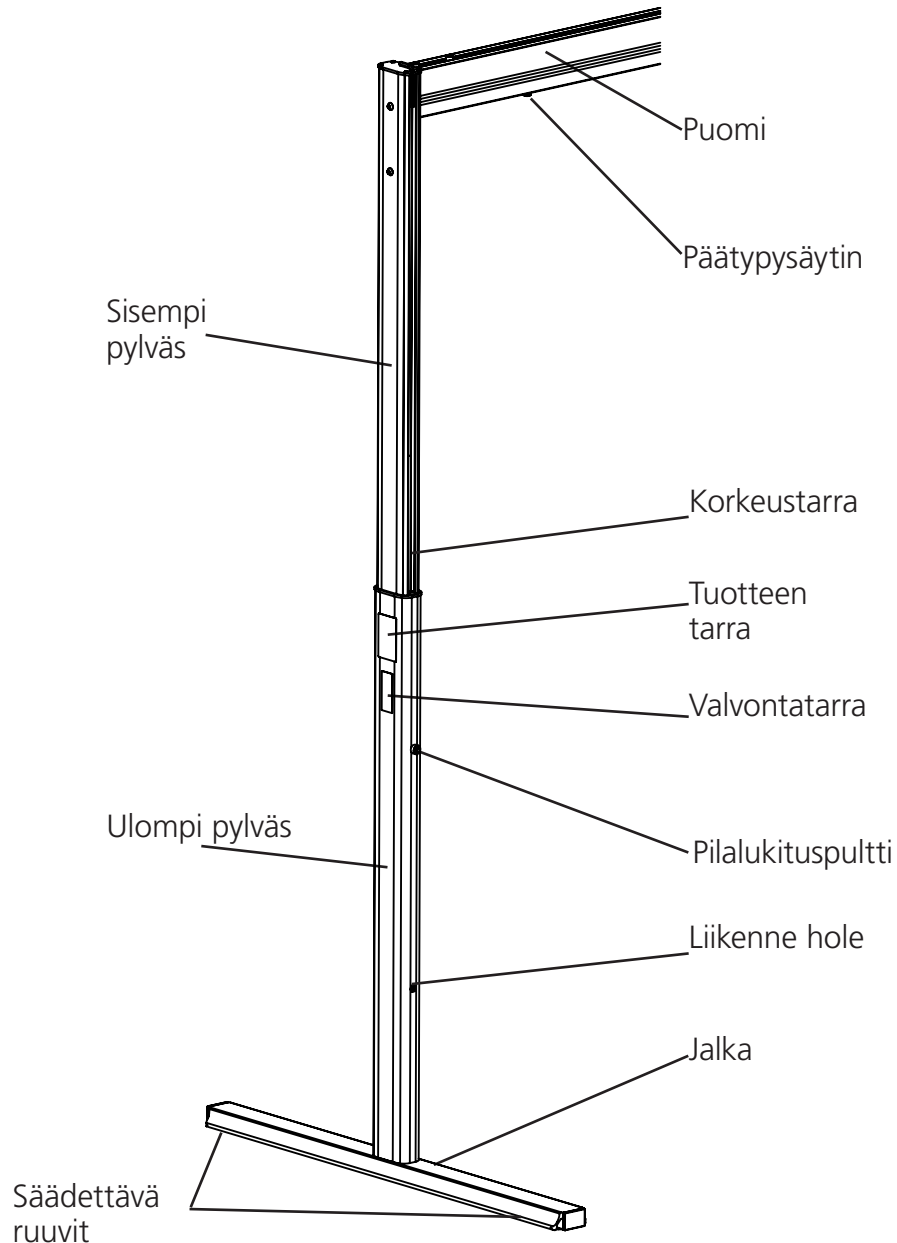
Lue käyttöohje ennen käyttöä!

On tärkeää ymmärtää käyttöohjeen sisältö kokonaisuudessaan, ennen kuin yrittää käyttää laitetta.

Lataa dokumentaatio osoitteesta www.etac.com, jotta käytössäsi on varmasti uusin versio.

MRS Duo

MRS Duo -osat:



Tietoja MRS Duo -laitteesta

MRS Duo on liikuteltava 2-pylväinen teline, joka on tarkoitettu käytettäväksi Molift Air- ja Molift Nomad -potilasnostureissa. Laite on tarkoitettu potilaan nostamiseen ja siirtämiseen vuoteesta/vuoteeseen, lattialta/lattialle, pyörätuolista/pyörätuoliin tai WC:hen/WC:stä hihnan avulla. MRS Duon valmistuksessa on käytetty kevyitä materiaaleja, se on helppo purkaa ja asentaa uusiin kohteisiin, ja siinä on pylväät, joiden nelivaiheisesti säädettävä

pituus on 2,25 - 2,55 metriä. Puomin pituus on 2 - 3,5 metriä ja nostokapasiteetti 300 kg (661 lbs). Se on erinomainen ratkaisu sairaaloihin ja laitoksiin, ympäristöihin, joissa pysyvä asennus ei ole mahdollinen tai toivottava, mutta sopii myös yksityiskoteihin. MRS Duoaa saa käyttää vain sisätiloissa, tasaisilla pinnoilla. Tällaisia tiloja ovat esimerkiksi makuuhuone, kylpyhuone, olohuone jne.

Yleistä



CE-ilmoitus

Tuote ja sen tässä käyttöohjeessa kuvatut lisävarusteet ovat 5.4.2017 annetun asetuksen (EU) 2017/745 mukaisia riskiluokkaan I kuuluvia lääkinnällisiä laitteita.

Kaikista laitteeseen liittyvistä vakavista tapauksista on ilmoitettava valmistajalle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai potilas sijaitsee.

Käyttöehdot

Potilaan nostamiseen ja siirtämiseen liittyy aina tietty riski, ja ainoastaan koulutettu henkilökunta saa käyttää tässä käyttöohjeessa kuvattuja laitteita ja lisävarusteita.

Muutokset ja eri valmistajien osien käyttäminen.

Suosittelemme ainoastaan Molift-komponenttien ja -varaosien käyttämistä.

Vaatumustenmukaisuusvakuutus ei ole voimassa eikä Etac vastaa takuusta, jos tuotteeseen tehdään muutoksia. Etac ei vastaa vioista ja tapaturmista, joita voi sattua käytettäessä muiden valmistajien komponentteja.



Vain pätevä henkilökunta saa tehdä korjaustöitä.

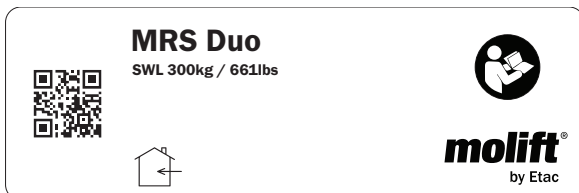
Takuuilmoitus

Kahden vuoden takuu, joka korvaa työstä ja materiaaleista johtuvat viat tuotteissamme. Katso ehdot osoitteesta www.etac.com.

Tuotteen merkintä

Tuotteen tarra (esimerkki)

Tuotteen tarra sisältää tuotenumeron, sarjanumeron ja valmistuspäivän.



CE-merkintä



Katso käyttöohje



Vain sisäkäyttöön



Valmistaja



Valmistuspäivä



Luettelonumero



Sarjanumero



Lääkinnällinen laite

Varoitustarrat ja symbolit

Tuotteessa käytettävät symbolit tarkemmin selitettynä:

Tekniset tiedot

Turvallinen työkuormitus (SWL)

300 kg (661 lbs)

Laitteen paino

Pylväs (kokonaisena): 14,8 kg/30,9 lbs

Puomi kg/m: 4,2 kg/m/8,8 lbs/m

Jalka: 3,8 kg/6,6 lbs

Pylväs (ilman jalkaa): 11 kg/24,3 lbs

Kokonaispaino (2 pylvästä ja puomi): 38 - 44,3 kg/83,8 - 97 lbs

Saatavana olevat puomin pituudet (A):

2m - 2,5m - 3m - 3,5 m

Mitat:

Leveys (D): 2,15 - 3,65 m

Korkeus (B): (4 vaihetta x 100 mm) 2,25 - 2,55 m

Syvyys (E): 1,2 m

Maksimisisätilavuus (AxC): 3,5x2,4 m

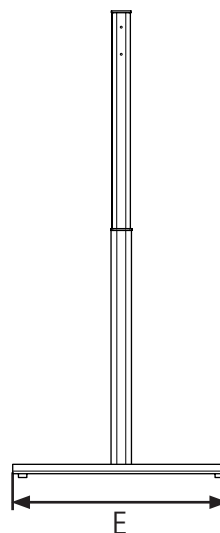
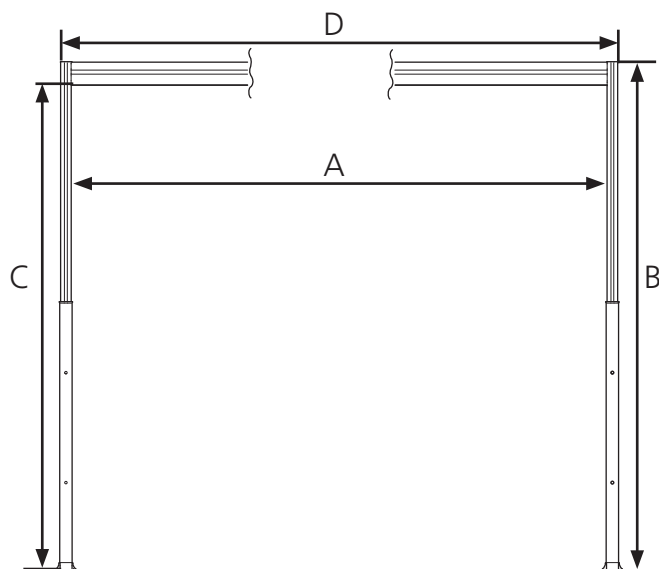
Kuljetuskorkeus: 1,7 m

Materiaali:

Eloksoitu alumiini, muovi

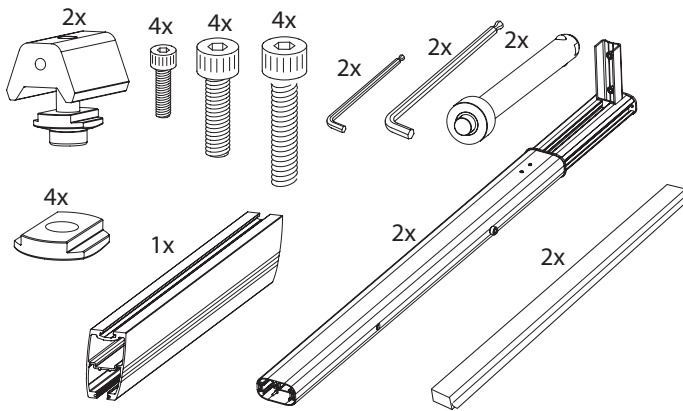
Arvioitu käyttöikä:

MRS Duo -laitteen arvioitu käyttöikä on 10 vuotta.



Kokoaminen

Toimitetut osat

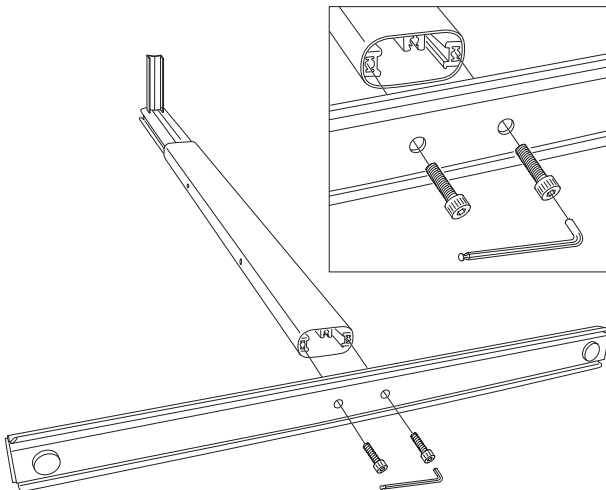


Varmista, että seuraavat osat ovat mukana pakkauksessa.



Varo puomin päiden teräviä reunoja.

Asennusjalka

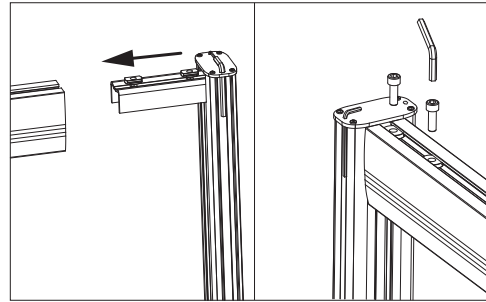


1. Aseta pylväs lattialle.
2. Käytä pisimpiä M10x50-pultteja.
3. Käytä kuusiokoloavainta (pylvään yläosassa) pulttien kiinnikiertämiseen.
4. Säädä jalka ja kierrä molemmat pultit kiinni.
5. Varmista, että molemmat pultit on kiinnitetty oikein.



Tärkeää! Käytä pisimpiä pultteja (M10x50) jalan asennukseen, lyhyemmät pultit saattavat aiheuttaa romahduksen.

Puomin kiinnitys pylvääseen

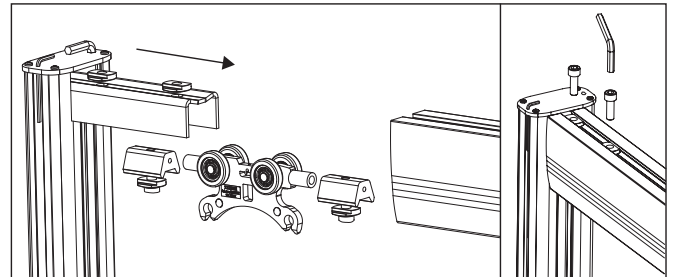


1. Liu'uta aluslevy ja pylväs puomiin.
2. Aseta pultit reikien ja aluslevyn läpi puomiin.
3. Käytä kuusiokoloavainta (pylvään yläosassa) pulttien kiinnikiertämiseen.
4. Varmista, että molemmat pultit on kiinnitetty oikein.

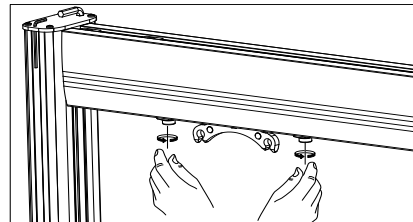


Älä seiso puomin alapuolella asennuksen aikana, vaan käytä jalustaa tms. puomin tukena.

Toisen pylvään, vaunun ja pääty pysäyttimen asennus



1. Liu'uta pääty pysäytin, vaunu ja pääty pysäytin puomiin kuvatussa järjestyksessä.
2. Liu'uta aluslevy ja pylväs puomiin.
3. Aseta pultit reikien ja aluslevyn läpi puomiin.
4. Käytä kuusiokoloavainta (pylvään yläosassa) pulttien kiinnikiertämiseen.
5. Varmista, että molemmat pultit on kiinnitetty oikein.



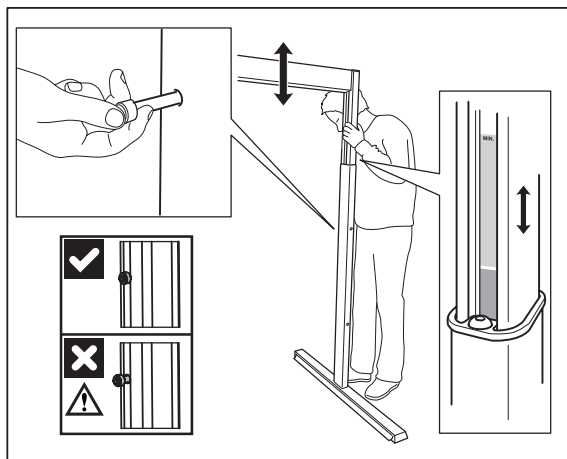
Kiinnitä pääty pysäyttimet tilapäisesti asennuksen ajaksi. Ne on kiinnitettävä kunnolla työkaluilla korkeuden säätämisen jälkeen.



Tärkeää! Kiinnitä pääty pysäyttimet estääksesi vaunua liikkumasta pylväiden korkeussäädön aikana. Liikkuva vaunu voi osua vahingossa laitteen käyttäjään.

Kokoaminen

Pylväiden korkeuden säätäminen



1. Nosta sisempää pylvästä ja vedä pikalukitus-pultti ulos.
2. Nosta pylväs halutulle korkeudelle ja työnnä pikalukituspultti ulomman pylvään läpi.
3. Katso korkeustarroja, ja varmista, että molemmat pylväät on säädetty samalle korkeudelle.



Älä seiso puomin alapuolella, kun säädät pylvään korkeutta.

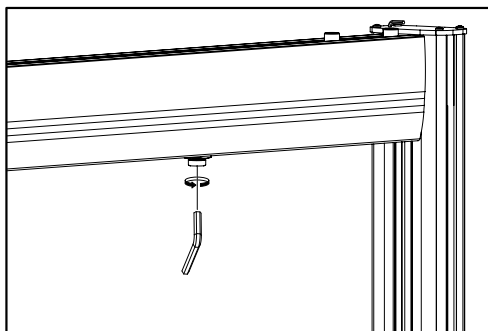


Varmista, että pikalukituspultti on asennettu oikein.



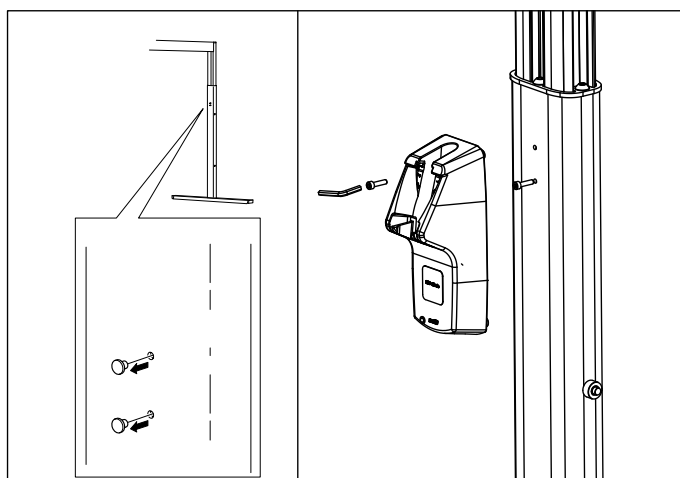
Älä nosta puomia enää korkeammalle, kun korkeustarrassa näkyy pysäytysmerkki.

Päätypysäyttimet



1. Aseta päätypysäyttimet haluttuun kohtaan ja kiristä ne.
2. Varo, ettei nostomoottori osu pylvääseen.
3. Käytä kuusiokoloavainta (pylvään yläosassa) pulttien kiinnikiertämiseen.

Laturin kiinnitys pylvääseen



1. Poista tulpat pylväässä olevista rei'istä.
2. Käytä pientä kuusiokoloavainta (pylvään yläosassa) pulttien kiinnikiertämiseen.
3. Kiristä alempi ruuvi ensin.
4. Aseta laturi ruuviin ja laita toinen pultti paikalleen.

Tarkistuslista ennen käyttöä



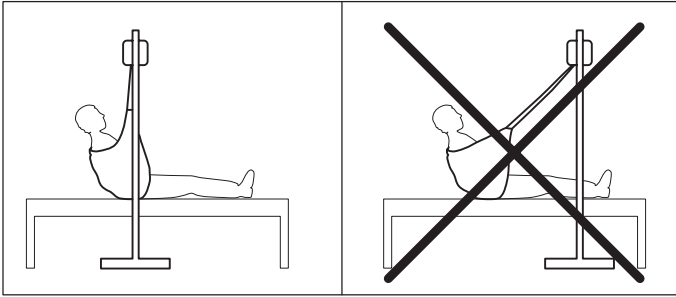
Älä aloita MRS Duon käyttöä ennen kokoamisen jälkeen käytettävän tarkistuslistan mukaisista tarkastuksista.

Varmista tämän tarkistuslistan avulla ennen käyttöä, että nostin on asennettu oikein ja toimii asianmukaisesti ja turvallisesti.

- ☐ Varmista, että jalan molemmat pultit on kiinnitetty oikein.
- ☐ Varmista, että kaikki jalan pultit on kiinnitetty oikein.
- ☐ Varmista, että pikalukituspultti on asennettu oikein.
- ☐ Varmista, että päätypysäyttimet on kiinnitetty oikein.

Miten MRS Duoä käytetään

Käyttäjän nostaminen



1. Varmista, että lattia on tasainen.
2. Varmista, että MRS Duo on tasapainossa, ja kierrä jalan säätöruuvit oikeaan kohtaan.
3. Aseta MRS Duo aivan käyttäjän yläpuolelle.
4. Lue Molift Air- tai Nomad-potilasnosturin käyttöohjeet ennen potilaan nostamista.



Älä koskaan kuljeta MRS Duoä kiinnittämättä pikalukituspulttia. Pylväs voi painua kasaan.

Kuljetus ja säilytys

Potilasnosturia voi säilyttää ja kuljettaa -25 - 70 °C:n lämpötiloissa, suhteellisen kosteuden ollessa 15 - 93 %.

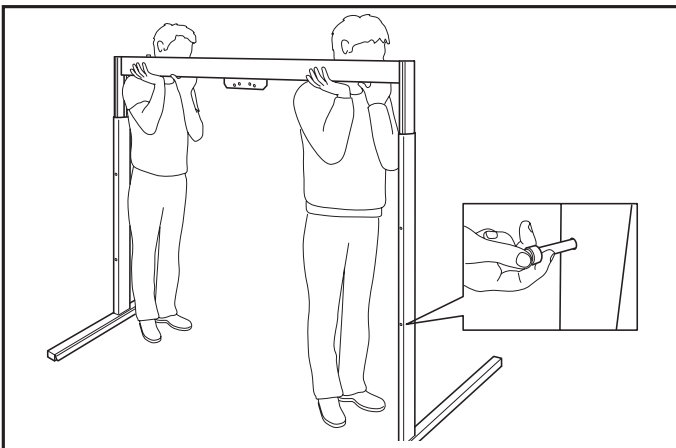


Älä milloinkaan nosta käyttäjää korkeammalle kuin nosto edellyttää.



Älä milloinkaan jätä käyttäjää valvomatta nostotilanteessa.

Kuljetus

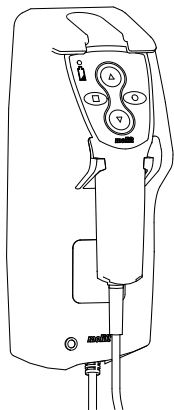


1. Tue vaunu paikalleen (ks. sivu 6, pääty pysäytimen tilapäinen kiinnittäminen)
2. Irrota pikalukituspultti ja laske MRS Duo alas.
3. Aseta pikalukituspultti kuljetusreikään (alin reikä)
4. Kuljetuskorkeus on nyt 1,7 m.
5. Liikuta MRS Duoä kuvan mukaisella tavalla.

Lisävarusteet

Akkulaturi

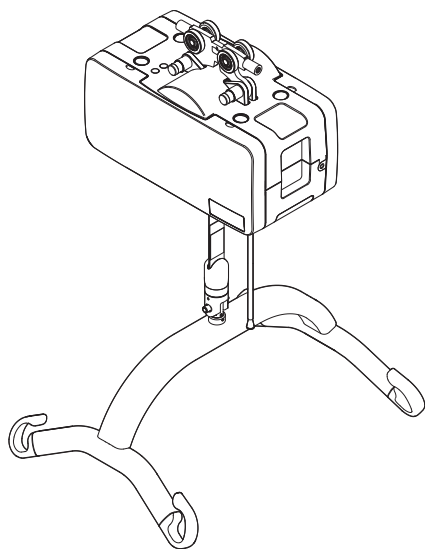
Molift Air- tai Molift Nomad -katonostin ladataan käsiohjaimella. Käsiohjaimen laturin voi kiinnittää MRS Duo -laitteeseen.



Molift Nomad/AIR-laitteen käsiohjaimen laturi.
Tuotenro: 1240100

Molift Air

Molift Air 205 ja Molift Air 300 soveltuvat käytettäväksi MRS Duo -laitteen kanssa.



Molift Air on saatavana työntötoiminnolla tai ilman kokoluokissa 205 tai 300 kg SWL.

- Molift Air 205
- Molift Air 300
- Molift Air 205 Propulsion
- Molift Air 300 Propulsion

Molift Airin vaunu

MRS-perusvaunu

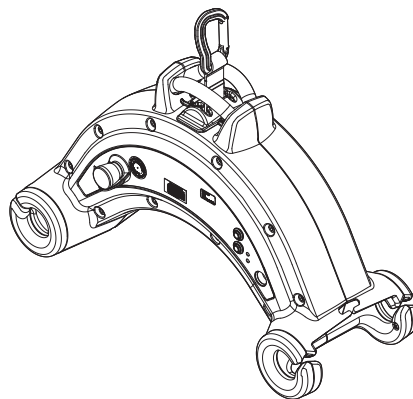
Tuotenro: 2520000

MRS-vaunu työntötoiminnolla

Tuotenro: 2500103

Molift Nomad

Siirrettävä Molift Nomad -nostin soveltuu käytettäväksi MRS Duo -laitteen kanssa.



Molift Nomad on saatavana kokoluokassa 160, 205, 230 tai 255 kg SWL

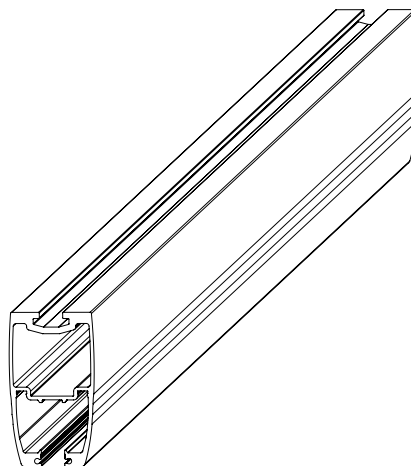
- Molift Nomad 160 kg SWL
- Molift Nomad 205 kg SWL
- Molift Nomad 230 kg SWL
- Molift Nomad 255 kg SWL

Molift Nomadin vaunu

Jarrullinen vaunu

Art. no.: 1109109

Puomi



MRS Duo on saatavana 4 eripituisella puomilla varustettuna, joiden pituudet ovat 2 - 3,5 metriä.

Puomi MRS Duoon:

Art. no.: 1600012-20 - 2 m

Art. no.: 1600012-25 - 2,5 m

Art. no.: 1600012-30 - 3 m

Art. no.: 1600012-35 - 3,5 m

Kunnossapito

Puhdistus ja desinfiointi

Puhdista säännöllisesti. Puhdista pinnat kostealla liinalla käyttäen asianmukaista, pH-arvoltaan neutraalia puhdistusainetta. Älä käytä liuottimia tai vahvoja nesteitä, sillä tämä voisi vahingoittaa potilasnosturin pintoja. Käytä tarvittaessa desinfiointiin isopropyylialkoholia. Vältä hankaavia puhdistustuotteita. Poista hiukset ja lika pyöristä ja varmista, että pyörät rullaavat vapaasti.



Varmista, ettet vaurioita tai irrota tarroja puhdistuksen yhteydessä.

Kunnostus

Noudata puhdistus- ja asennusohjeita, tee määräaikaistarkastus ja käytä asennuksen jälkeen sovellettavaa tarkistuslistaa nostimen kunnostukseen.

Kierrätys

MRS Duo voidaan hävittää metallijätteenä ilman akkulaturia. Akkulaturi on irrotettava ja hävitettävä sähkölaitteena.

Varaosat

Varaosaluettelo on saatavana pyynnöstä.

Määräaikaistarkastus

Määräaikaistarkastuksen laajuus

Määräaikaistarkastus on MRS Duo -laitteen määräaikaistarkastusraportin mukainen silmämääräinen tarkastus (jossa keskitytään erityisesti MRS Duo -laitteen rakenteeseen, kiinnityksiin ja nostomekanismisiin sekä kiinnikkeisiin, turvalaitteisiin ja henkilökohtaisiin tukivälineisiin). Tiedot löytyvät osoitteesta www.etac.com.



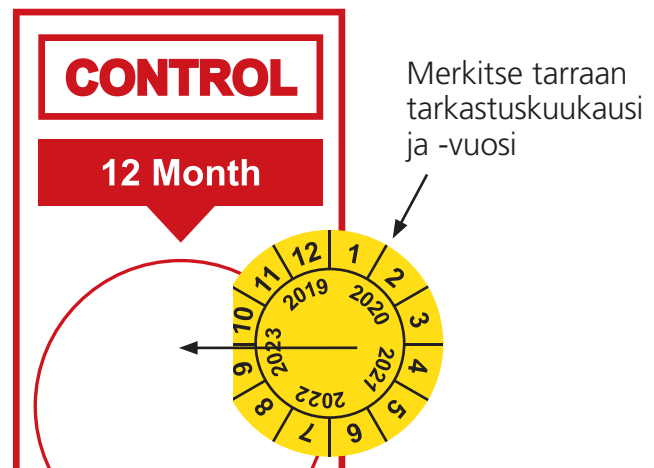
Mikäli todetaan turvallisuusriski, MRS Duo tulee poistaa viipymättä käytöstä ja siihen tulee kiinnittää selkeä merkintä "epäkunnossa", eikä MRS Duo -laitetta saa käyttää, ennen kuin se on korjattu.

Määräaikaistarkastus tulee suorittaa ainakin kerran vuodessa tai useammin, jos paikalliset vaatimukset sitä edellyttävät. Tarkastus on annettava Etacin valtuuttaman huoltohenkilöstön tehtäväksi. Ota yhteys Etaciin hyväksytyn huoltokumppanin koulutusta ja valtuutusta tai suositusta varten.

Määräaikaistarkastusta suorittaessaan tarkastajan tulee täyttää MRS Duo -laitteen tarkastusraportti. Raporttien ylläpito tulee antaa nostimen huollosta vastaavien henkilöiden tehtäväksi. Jos tarkastuksessa havaitaan vikoja ja vaurioita, omistajalle tulee

ilmoittaa asiasta ja kopio raportista tulee lähettää Etacille, molift@etac.com.

Määräaikaistarkastuksen jälkeen tarkastajan tulee merkitä MRS Duo valvontakylttiin kiinnitettävällä tarralla, johon merkitään määräaikaistarkastuksen suorittamispäivä sekä tarra (jossa Etacin tai jakelijan 6-numeroinen tunnus), josta selviää määräaikaistarkastuksen suorittaja. Valvontakyltti on pilarissa, ja siitä käy ilmi, milloin seuraava huolto on ajankohtainen.



Vianetsintä

Oire	Mahdollinen syy/toimenpide
Huojuntaa jalan ja pylvään välillä.	Tarkista jalan pultit. Varmista, että kiinnityspultit on kiinnitetty oikein.
Huojuntaa sisemmän ja ulomman pylvään välillä.	Tarkista ulomman pylvään liukukappale kulumisen varalta. Vaihda liukukappaleet.
MRS Duo jää jumiin, kun puomia lasketaan kuljetusasentoon.	Tarkista kiinnittimen ja puomin kiinnityspultit. Varmista, että kiinnityspultit on kiinnitetty oikein.
	Tarkista kiinnittimen ja pylvään väliset pultit. Varmista, että kiinnityspultit on kiinnitetty oikein.
	Pikalukituspultti on valmiina alemmassa reiässä, sisempi pylväs jää jumiin pulttia vasten. Irrota pultti.
	Jos lasket vain yhtä pylvästä, yritä laskea molempia samanaikaisesti, tai aseta pikalukituspultti alim- paan käyttöasentoon ja aloita sitten toisen puolen laskeminen.
	Tarkista ulomman pylvään liukukappale kulumisen varalta. Vaihda liukukappaleet.
Molift Air tai Molift Nomad osuu pylvääseen käytön aikana.	Säädä päätypysäytin oikeaan asentoon.



Etac A/S
Parallevej 3
DK-8751 Gedved
www.etac.com

molift[®]
by Etac